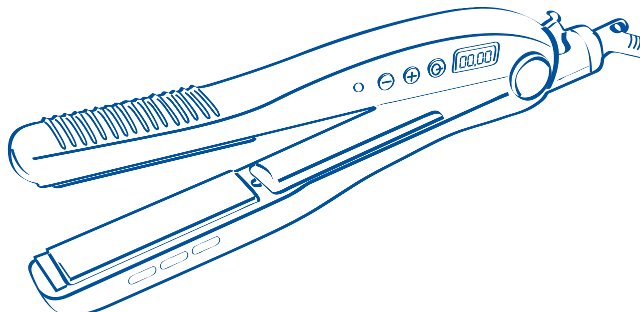



# ceramic iono 1400

Libretto Istruzioni
Instruction Booklet
Mode D'emploi
Gebrauchsanweisung
Libro De Instrucciones
Instruçoes









# ceramic iono 1400



DATI TECNICI

TECHNICAL DATA

DONNÉES TECHNIQUES

TECHNISCHE DATEN

DATOS TÉCNICOS

DADOS TÉCNICOS

**CERAMIC IONO 1400**
Type 206005
220-240V ~ 50 Hz - 50 W
Made in P.R.C.



TERMOZETA®



••• SPAIN

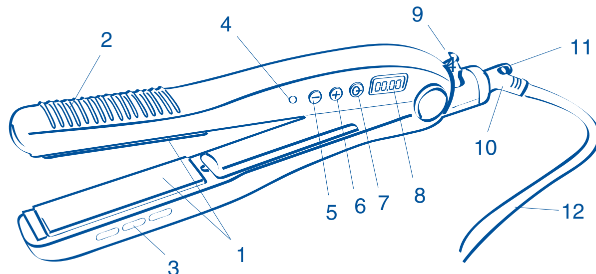
**INFORMACIÓN A LOS USUARIOS**
**Según las Directrices Europeas 2002/95/CE, 2002/96/CE y 2003/108/CE, relativas a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, además del desecho de los residuos.**

- El símbolo tachado del contenedor que se encuentra en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, deberá depositarse en un lugar separado de los demás residuos.
- Por lo tanto, el usuario deberá entregar el aparato, cuando deje de utilizarse, a los adecuados centros de recogida diferenciada de residuos electrónicos y electrotécnicos, o deberá devolverlo al vendedor en el momento de compra de un nuevo aparato de tipo equivalente, uno a cambio de otro.
- La adecuada recogida diferenciada del aparato inutilizado para el sucesivo reciclaje, tratamiento y desecho ambientalmente compatibles, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medioambiente y en la salud, y favorece el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.
- El desecho abusivo del producto por parte del usuario implica la aplicación de las sanciones previstas por la ley.

••• PORTUGAL

**INFORMAÇÕES AOS UTENTES**
**Nos termos das Directivas Europeias 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relativas à redução do uso de substâncias perigosas nos aparelhos eléctricos e electrónicos, além da eliminação de resíduos sólidos.**

- O símbolo no contentor traçado indicado no aparelho significa que o produto ao fim de sua vida útil, deverá ser eliminado separadamente de outros resíduos sólidos.
- O utente deverá, portanto, entregar o aparelho após o término de sua vida útil, aos centros encarregados pela colecta diferenciada de resíduos electrónicos e electrotécnicos, ou mesmo, entregá-lo de volta ao revendedor no momento da compra de um novo aparelho de tipo equivalente, na proporção de um para um.
- A colecta diferenciada adequada para a eliminação sucessiva do aparelho fora de uso a ser reciclado, para o tratamento do lixo em modo compatível com o ambiente, contribui a evitar possíveis efeitos negativos ao meio ambiente e à saúde e facilita a reciclagem dos materiais dos quais o aparelho é constituído.
- A eliminação do produto sem respeitar as normas por parte do utente implica na aplicação das sanções de acordo com as leis vigentes.




**I**

**DESCRIZIONE**
1. Piastre in ceramica
2. Impugnatura frontale
3. Fori raffreddamento
4. Spia luminosa
5. Pulsante diminuzione temperatura (-)
6. Pulsante aumento temperatura (+)
7. Interruttore di accensione/spegnimento ON/OFF
8. Display per l'indicazione della temperatura
9. Leva chiusura piastra
10. Filo anti-arrotolamento
11. Anello per appendere la piastra
12. Cavo di alimentazione con spia

**GB**

**DESCRIPTION**
1. Ceramic tongs
2. Front handgrip
3. Cooling holes
4. Warning light
5. Push button to decrease temperature (-)
6. Push button to increase temperature (+)
7. ON/OFF switch
8. Temperature display
9. Tong closing lever
10. Anti-rolling wire
11. Ring to hang the appliance
12. Feeding cable with warning light

**F**

**DESCRIPTION**
1. Plaques en céramique
2. Poignée frontale
3. Trous pour le refroidissement
4. Témoin lumineux
5. Bouton pour réduire la température (-)
6. Bouton pour augmenter la température (+)
7. Interrupteur ON/OFF
8. Afficheur pour la visualisation de la température
9. Levier fermeture plaques
10. Fil anti-enroulement
11. Bague pour accrocher l'appareil
12. Câble d'alimentation avec témoin

**D**

**BESCHREIBUNG**
1. Keramikglätteisen
2. Vordergriff
3. Kühllöcher
4. Warnleuchte
5. Taste zur Verminderung der Temperatur (-)
6. Taste zur Erhöhung der Temperatur (+)
7. Schalter EIN/AUS
8. Display für die Temperaturanzeige
9. Hebel zum Verschluss des Geräts
10. Drehkabel
11. Ring zum Aufhängen des Geräts
12. Speisekabel mit Kontroll-Leuchte

**E**

**DESCRIPCIÓN**
1. Placas de cerámica
2. Mango frontal
3. Agujeros de enfriamiento
4. Señal luminosa
5. Pulsador para disminuir la temperatura (-)
6. Pulsador para aumentar la temperatura (+)
7. Interruptor de encendido/apagado ON/OFF
8. Pantalla para visualizar la temperatura
9. Palanca de cierre placa
10. Hilo anti-enrollamiento
11. Anillo para colgar el aparato
12. Cable de alimentación con enchufe

**P**

**DESCRIÇÃO**
1. Placa de cerâmica
2. Pega frontal
3. Furos de arrefecimento
4. Luz luminosa
5. Botão diminuição temperatura (-)
6. Botão aumento temperatura (+)
7. Interruptor ligar/desligar ON/OFF
8. Display para a indicação da temperatura
9. Pega fecho alisador
10. Fio anti-enrolamento
11. Anel para pendurar o alisador
12. Cabo de alimentação com luz

## PRESCRIZIONI DI SICUREZZA



- **Il presente libretto è parte integrante dell'apparecchio e deve essere letto attentamente prima dell'utilizzo poiché fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare con cura.**
- Dopo aver tolto l'imballaggio assicuratevi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzatelo e rivolgetevi presso un centro assistenza autorizzato da TERMOZETA.
- Non lasciate gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, polistirolo espanso,chiodi, ecc.) alla portata di bambini o incapaci in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Prima di collegare la spina alla presa di corrente verificate che la tensione di funzionamento dell'apparecchio corrisponda a quella della vostra abitazione. In caso di dubbio, rivolgetevi a personale professionalmente qualificato.
- Si sconsiglia l'uso di adattatori, prese multiple e prolunghe. In caso di necessità utilizzate esclusivamente dispositivi omologati e conformi alle vigenti norme di sicurezza accertandovi che siano compatibili con la potenza dell'apparecchio. In caso di dubbio, rivolgetevi a personale professionalmente qualificato.
- **Qualsiasi installazione non conforme a quanto specificato può compromettere la vostra sicurezza e fa decadere la garanzia.**
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico per la stiratura dei capelli.
- Per motivi di sicurezza fate attenzione a:
  - non usare l'apparecchio a piedi nudi e con mani o piedi bagnati;
  - non usare l'apparecchio al di fuori dell'ambiente domestico;
  - non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (sole, pioggia …);
  - non permettere che l'apparecchio venga utilizzato da bambini o incapaci;
  - non tirare mai il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per scollegare la spina dalla presa di corrente;
  - non lasciare l'apparecchio collegato alla rete elettrica senza sorveglianza;
  - non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- **Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non deve essere sostituito dall'utente.** In caso di necessità rivolgetevi a un centro assistenza autorizzato da TERMOZETA o a persone professionalmente qualificate.
- In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnetelo e non manomettetelo. Per l'eventuale riparazione rivolgetevi ad un centro



••• FRANCE

**INFORMATIONS AUX USAGERS**
**Aux termes des Directives européennes 2002/95/CE et 2003/108/CE, relatives à la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques et à l'élimination des déchets.**

- Le symbole représentant une poubelle barrée reporté sur l'appareil indique que le produit doit être collecté séparément des autres déchets à la fin de sa propre vie.
- L'usager devra donc remettre l'appareil, lorsqu'il ne l'utilisera plus, à des centres adaptés de collecte sélective pour les déchets électroniques et électrotechniques, ou bien il devra le rapporter au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil de type équivalent, en raison d'un contre un.
- La collecte sélective adéquate pour la transmission successive de l'appareil qui n'est plus utilisé au recyclage, au traitement ou à l'élimination compatible au niveau environnemental, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.
- L'élimination illégale du produit par l'usager est passible de l'application de sanctions selon les lois en vigueur.

••• GERMANY

**INFORMATIONEN FÜR DIE BENUTZER**
**Gemäß den Europäischen Richtlinien 2002/95/EG, 2002/96/EG und 2003/1 08/EG über die Reduzierung der Verwendung gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten, sowie die Abfallentsorgung.**

- Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät besagt, dass es am Ende seiner Verwendungszeit getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden muss.
- Der Benutzer muss daher das Gerät nach Beendigung seiner Verwendungsdauer zu geeigneten Sammelstellen für die getrennte Abfallentsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten bringen oder es dem Endverkäufer beim Kauf eines neuen Geräts von ähnlicher Art im Verhältnis eins zu eins übergeben.
- Die angemessene Abfalltrennung und die darauf folgende Verbringung des aufgelassenen Geräts in den Recyclingkreislauf zur umweltverträglichen Verwertung und Entsorgung tragen dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und sie begünstigen das Recycling von Materialien, aus denen das Gerät besteht.
- Die rechtswidrige Entsorgung des Produktes veranlässt die Verwendung der geltenden Verwaltungssanktionen.

••• ITALY



**INFORMAZIONE AGLI UTENTI**
**Ai sensi dell'art. 13 del decreto legislativo 25 luglio 2005, n.15 "Attitudine delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"**

- Il simbolo del cassonetto barrato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.
- L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.
- L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.
- Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

••• UNITED KINGDOM

**INFORMATION FOR USERS**
**In accordance with European Directives 2002/95/CE, 2002/96/CE and 2003/108/CE on the restriction of the use of dangerous substances in electric and electronic equipment as well as their waste disposal.**

- The barred symbol of the rubbish bin shown on the equipment indicates that, at the end of its useful life, the product must be collected separately from other waste.
- Therefore, any products that have reached the end of their useful life must be given to waste disposal centres specialising in separate collection of waste electrical and electronic equipment, or given back to the retailer at the time of purchasing new similar equipment, on a one for one basis.
- The adequate separate collection for the subsequent start-up of the equipment sent to be recycled, treated and disposal of in an environmentally compatible way contributes to preventing possible negative effects on the environment and health and optimises the recycling and reuse of components making up the apparatus.
- Abusive disposal of the product by the user involves application of the administrative sanctions according to the laws in force.

assistenza autorizzato da TERMOZETA e richiedete l'utilizzo di ricambi originali.

- Al termine del ciclo di vita rendete inoperante l'apparecchio tagliandone il cavo d'alimentazione dopo avere staccato la spina dalla presa di corrente. Per lo smaltimento attenetevi alle norme in vigore nel vostro luogo di residenza.
- TERMOZETA non può essere considerata responsabile di eventuali danni a persone, animali o cose causati da un'errata installazione o derivanti da un uso improprio, erroneo o irragionevole.

## ISTRUZIONI PER L'USO

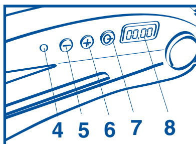
### PER LA VOSTRA SICUREZZA

- **Non utilizzate mai l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, lavelli, recipienti, ecc. pieni d'acqua o di altre sostanze liquide.**
- Al fine di assicurare una maggiore protezione si consiglia di installare nel circuito elettrico che alimenta il locale da bagno un dispositivo a corrente differenziale, la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore a 30 mA. Chiedete al vostro installatore un consiglio in merito.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio quando collegato alla presa di corrente.
- Non toccare le piastre ad apparecchio in funzione in quanto raggiungono temperature elevate.

### PREPARAZIONE DEI CAPELLI

- Lavare i capelli normalmente e liberarli da tutti i nodi.
- Procedere con l'asciugatura dei capelli spazzolandoli dalla radice verso le punte.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, non applicare sui capelli alcun prodotto come lacca, gel, mousse ecc. Non utilizzare su capelli sintetici o parrucche.
- Dividere i capelli in ciocche utilizzando dei fermagli e iniziare a stirare le ciocche partendo dalla nuca e procedendo verso la fronte.
- Con l'utilizzo si riuscirà a stabilire la durata della piega e la migliore temperatura di utilizzo.

## MESSA IN FUNZIONE




- Svolgere completamente il cavo di alimentazione (12) e collegare la spina ad una presa di corrente.
- Premere l'interruttore ON/OFF (7) per accendere l'apparecchio. Sul display (8) viene indicata la temperatura di 140°C che è quella impostata automaticamente ogni volta che l'apparecchio viene acceso. La spia luminosa (4) si illumina di rosso e rimarrà di questo colore fino a quando la piastra non avrà raggiunto la temperatura indicata sul display; raggiunta la temperatura di utilizzo la spia si illumina di verde. Durante l'uso la spia luminosa cambierà automaticamente colore indicando che la temperatura della piastra viene mantenuta costante.
- Per impostare la temperatura premere i pulsanti (6) (+) e (5) (-) in modo da aumentare o diminuire di 5°C alla volta la temperatura di riscaldamento della piastra (temperatura minima 90°C, temperatura massima 180°C).
- Inserire ciascuna ciocca la fra le due piastre e chiudere l'apparecchio esercitando una leggera pressione sull'impugnatura.
- Far scorrere la piastra per tutta la lunghezza dei capelli, dalla radice fino all'estremità, prestando attenzione a non avvicinare le piastre calde al viso o alla cute.
- Ripetere l'operazione fino ad ottenere il risultato desiderato.
- Al termine dell'utilizzo premere l'interruttore ON/OFF (7) per spegnere l'apparecchio.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente e lasciare raffreddare l'apparecchio su una superficie resistente al calore.

### CONSIGLI

- Vi consigliamo di fare delle prove di stiratura dei capelli partendo da basse temperature per poi passare gradualmente a temperature più alte.
- Per capelli grossi, ricci o molto ondulati, selezionare una temperatura media (120°C) o alta (160°C).
- Per capelli sottili o poco ondulati, selezionare una temperatura media (120°C) o bassa (90°C).



**Atenção**
**Durante o alisamento pode-se produzir vapor; trata-se da humidade e excesso nos cabelos.**
**Durante a fase de alisamento, apoiar o aparelho nas superfícies resistente ao calor. As partes que se aquecem do aparelho atingem temperatura elevadas de trabalho, característica essencial para obter um óptimo tratamento; por este motivo não apoiar as partes quentes no cabo de alimentação e não levar em contacto com superfícies não resistentes ao calor (plástico, madeira, papel, etc.) ou perto de substâncias inflamáveis.**

## DISPOSITIVOS

O modelo **CERAMIC IONO 1400** tem um dispositivo **Ionic Technology**, que emite iões negativos durante o alisamento, neutralizando os iões positivos; este tipo de aparelho permite eliminar as cargas electrostáticas dos cabelos e torna-os menos desidratados e crespos.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

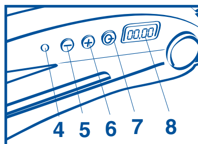
- **Antes de efectuar qualquer operação de limpeza desligar o alisador premindo o botão ON/OFF (7), verificando se a luz luminosa (4) e o display (8) estão desligados.**
- **Desligar a luz da tomada de corrente e esperar que o aparelho se arrefeça completamente.**
- Limpar o corpo do aparelho e as placas utilizando exclusivamente um pano macio e ligeiramente húmido.
- Não colocar nunca o aparelho na água ou em outras substâncias líquidas.
- Não utilizar substâncias químicas ou abrasivas.

Termozeta S.p.A. reserva-se o direito de modificar técnica e/ou esteticamente os seus produtos, para melhoria da sua performance, sem aviso prévio.

**Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy**

## FUNCIONAMENTO

- Desenrolar completamente o cabo de alimentação (12) e ligar a ficha a uma tomada de corrente.
- Premir o interruptor ON/OFF (7) para aceder ao aparelho. No display (8) é indicada a temperatura de 140°C que é aquela definida automaticamente cada vez que o aparelho é aceso. A luz luminosa (4) ilumina-se de vermelho e ficará desta cor até quando o alisador não tiver chegado à temperatura indicada no display; quando chega à temperatura a luz fica verde. Durante a sua utilização a luz luminosa muda automaticamente de cor indicando que a temperatura do alisador é mantida constante.




- Para inserir a temperatura premir os botões (6) (+) e (5) (-) de modo a aumentar ou diminuir de 5°C de cada vez a temperatura de aquecimento do alisador (temperatura mínima 90°C, temperatura máxima 180°C).
- Inserir partes de cabelo entre as duas placas e fechar o aparelho exercitando uma ligeira pressão na pega.
- Escorrer o alisador por todo o comprimento dos cabelos, da raiz até às pontas, fazendo atenção a não aproximar as placas ao rosto ou à pele.
- Repetir a operação até obter o resultado desejado.
- No final da utilização premir o interruptor ON/OFF (7) para desligar o aparelho.
- Desligar a ficha da tomada de corrente e deixar arrefecer o aparelho numa superfície resistente ao calor.

### CONSELHOS

- Aconselhamos fazer provas de alisamento dos cabelos partindo das baixas temperaturas para depois passar gradualmente às temperaturas mais altas.
- Para cabelos grossos, enrolados ou muito ondulados, seleccionar uma temperatura média (120°C) ou alta (160°C).
- Para cabelos finos ou pouco ondulados, seleccionar uma temperatura média (120°C) ou baixa (90°C).



**Attenzione:**
**Durante la stiratura potrebbe prodursi del vapore; si tratta dell'umidità in eccesso nei capelli.**
**Durante la fase di stiratura, appoggiare l'apparecchio su superfici resistenti al calore. Le parti riscaldanti dell'apparecchio raggiungono un'elevata temperatura di lavoro, caratteristica essenziale per ottenere un ottimo trattamento; per questo motivo non appoggiare le parti riscaldanti sul cavo di alimentazione e non portarle in contatto con superfici non resistenti al calore (plastica, legno, carta, ecc.) o nelle immediate vicinanze di sostanze infiammabili.**

## DISPOSITIVI

Il modello **CERAMIC IONO 1400** è dotato del dispositivo **Ionic Technology**, che emette ioni negativi durante la stiratura, neutralizzando gli ioni positivi: questo tipo di apparecchio permette di eliminare le cariche elettrostatiche dai capelli e renderli meno disidratati e crespi.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- **Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia spegnete la piastra premendo il tasto ON/OFF (7), verificando che la spia luminosa(4) ed il display (8) siano spenti.**
- **Scollegare la spina dalla presa di corrente ed attendete che l'apparecchio sia completamente raffreddato.**
- Pulire il corpo dell'apparecchio e le piastre utilizzando esclusivamente un panno morbido e leggermente umido.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altre sostanze liquide.
- Non utilizzare sostanze chimiche o abrasive.

Termozeta S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche estetiche e/o tecniche senza preavviso al fine di migliorare i propri prodotti.

**Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy**

## SAFETY REQUIREMENT



- **This booklet is an integral part of the appliance and must be carefully read before use, since it provides important information on the installation, safety, use and maintenance of the appliance. Keep in a safe place.**
- After removing the packaging make sure the appliance is undamaged and that no parts are missing. If in doubt, do not use and contact an authorised TERMOZETA service centre.
- Do not leave parts of packaging (plastic bags, foam polystyrene, nails, etc) within reach of children or unqualified persons since they are potential sources of danger.
- Before connecting the plug to the power outlet check that the operating voltage of the appliance corresponds to the voltage of your mains supply. If in doubt, contact a qualified technician.
- Before connecting the plug to the power outlet make sure the operating voltage of the appliance corresponds to the voltage of your mains supply. If in doubt, contact a qualified technician.
- Do not use adaptors, multiple plugs and extension leads. If necessary, only use devices that conform to the current safety standards making sure they are compatible with the power of the appliance. If in doubt, contact a qualified technician.
- **Any installation not conforming to the above instructions may compromise your safety and cancel the guarantee.**
- The appliance is destined exclusively for domestic use for hair straightening.
- For safety reasons:
  - do not use the appliance with bare feet and with wet hands or feet
  - do not use the appliance outside the home
  - do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (sun, rain…)
  - do not let children or unqualified people use the appliance
  - never pull on the power cord or on the appliance itself to disconnect the plug from the power outlet
  - do not leave the appliance unattended when it is plugged into the main power supply
  - never immerse the appliance in water or other liquids.
- **The power cord of the appliance must not be replaced by the user.** If necessary, contact an authorised TERMOZETA service centre or qualified technician.



izado pela TERMOZETA ou a pessoas profissionalmente qualificadas.
- Em caso de avaria e/ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente abri-lo. manometterlo. Para um eventual conserto, dirija-se a um centro de assistência autorizado pela TERMOZETA e solicite a utilização de sobressalentes originais.
- Ao término da vida útil do aparelho, faça com que se torne inutlizável a cortar o cabo de alimentação depois de ter desligado a ficha da tomada de corrente. Para sua eliminação, observe as normas vigentes de seu sítio de residência.
- A Termozeta não pode ser considerada responsável por eventuais danos a pessoas, animais ou coisas causados por uma instalação errónea ou derivados do uso impróprio, erróneo ou irracional.

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

### PARA A VOSSA SEGURANÇA



- **Nunca se deve utilizar o aparelho perto de banheiras, bancas, recipientes, etc. cheios de água ou outras substâncias líquidas.**
- Para garantir uma protecção mais elevada, aconselha-se a instalar no circuito eléctrico que alimenta a casa de banho um dispositivo de corrente diferencial, cuja corrente diferencial de funcionamento nominal não seja superior a 30 mA. Pedir ao instalador um conselho acerca disso.
- Não deixar o aparelho sem vigilância quando está ligado à tomada dacorrente.
- Não tocar as placas com o aparelho em função pois atingem temperaturas elevadas.

### PREPARAÇÃO DOS CABELOS

- Lavar cabelos normalmente e liberá-los dos nós.
- Secar os cabelos, escovando-os da raiz até às pontas.
- Antes de utilizar o aparelho, não aplicar nos cabelos nenhum produto com laca, gel, mousse, etc... Não utilizar em cabelos sintéticos ou perucas.
- Dividir os cabelos utilizando travessões e iniciar o alisamento partindo da nuca e seguir para a frente.
- Com o uso se conseguirá estabelecer a duração do penteado e a melhor temperatura de utilização.

## PRESCRIÇÃO DE SEGURANÇA



- **Este manual é parte integrante do aparelho e deve ser lido com atenção antes de utilizá-lo, já que fornece importantes indicações relativas à segurança de sua instalação, de uso e manutenção. Conserve-o com cuidado.**
- Após ter retirada a embalagem, certifique-se da integridade do aparelho. Em caso de dúvida, não utilizê-o e dirija-se a um centro de assistência autorizado pela TERMOZETA.
- Não deixe as várias partes da embalagem (sacos de plástico, polistirol expandido, pregos, etc.) ao alcance das crianças ou pessoas com qualquer tipo de deficiência, já que se tratam de potenciais fontes de risco.
- Antes de ligar a ficha na tomada de corrente, controle que a tensão de funcionamento do apparecchio corresponda àquela da sua habitação. Caso existam dúvidas, consulte pessoal profissionalmente qualificado.
- Desaconselha-se o uso de adaptadores, fichas múltiplas e extensões. Caso seja necessário, utilize exclusivamente dispositivos homologados e conformes às normas de segurança vigentes, certificando-se que os mesmos sejam compatíveis com a potência do aparelho. Caso existam dúvidas, consulte pessoal profissionalmente qualificado.
- **Qualquer instalação não conforme ao quanto especificado pode comprometer a sua segurança e anular a garantia.**
- O aparelho destina-se exclusivamente à utilização doméstica do alisamento do cabelo.
- Por motivos de segurança preste atenção em:
  - não usar o aparelho com os pés descalços e com as mãos ou pés molhados
  - não usar o aparelho fora do ambiente doméstico
  - não deixar o aparelho exposto a agentes atmosféricos (sol, chuva …)
  - não permitir que o aparelho seja usado por crianças ou pessoas não habilitadas.
  - não puxar jamais o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para desligar a ficha da tomada de corrente
  - não deixar o aparelho ligado à rede eléctrica sem ser utilizado
  - não imergir jamais o aparelho na água ou outros líquidos.
- **O cabo de alimentação do aparelho não deve ser substituído pelo utilizador.** Caso seja preciso, dirija-se a um centro de assistência autor-



- Switch off and do not tamper with the appliance should it breakdown and/or not function properly. Contact an authorised TERMOZETA service centre for any repairs and ask for original spare parts.
- Make the appliance unserviceable at the end of its running life by unplugging it from the power outlet and cutting the power cord. Abide by the existing standards in your country for instructions on its disposal.
- Termozeta cannot be held responsible for any damages to people animals or things caused by incorrect installation or due to improper, incorrect or negligent use.

## INSTRUCTIONS FOR USE

### FOR YOUR SAFETY



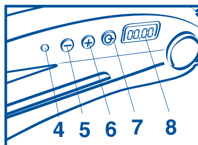
- **Never use the appliance near bathtubs, sinks, bowls etc., full of water or other liquid substances.**
- In order to ensure a greater protection it is advisable to install in the electric circuit which feeds the bathroom a device using differential current whose differential current of nominal functioning is not higher than 30 mA. Ask you installer for an advice about it.
- Don’t leave the appliance unattended when it’s connected to the current socket.
- Don’t touch the tongs when the appliance is working: they reach high a temperature.

### HAIR PREPARATION

- Wash your hair as usual and make sure it’s not knotted.
- Proceed with the hair drying while brushing your hair from the roots towards the ends.
- Before using the appliance, don’t put on your hair any product such as hairspray, gel, mousse etc. Don’t use it on synthetic hair or wigs.
- Divide your hair in sections using hairclips and start straightening the sections from the nape towards the forehead.
- With the use of the appliance it will be possible to find out how long the hair needs to be straightened in order to achieve the desired result.

## OPERATION

- Unroll completely the feeding cable (12) and connect the plug to a suitable current socket.
- Bring the switch ON/OFF (7) in ON position = turned on. A temperature of 140°C appears on the display (8). This temperature is set automatically each time the appliance is turned on. The warning light (4) turns on and remains red until the tong reaches the temperature indicated on the display; then it becomes green. The warning light changes its colour automatically during the use of the appliance to indicate that its temperature is kept constant.




- To set the temperature press the push buttons (6) (+) and (5) (-) to increase or decrease the heating temperature of the appliance of 5°C at a time (minimum temperature 90°C, maximum temperature 180°C).
- Insert a section of hair between the two tongs and close the appliance by applying a light pressure on the handgrip.
- Let the tong slide along the entire hair length, from the roots down to the points, paying attention not to bring the tongs close to the face or to the skin.
- Repeat the operation until you obtain the desired result.
- At the end bring the switch ON/OFF (7) in OFF position = turned off.
- Disconnect the appliance from the current socket and leave it to cool down on a heat resistant surface.

### SUGGESTIONS

- We recommend making some hair straightening tests starting from a low temperature to reach gradually a higher temperature.
- For coarse, curly or hand-to-straighten hair select a medium (120°C) to high setting (160°C).
- For fine, medium-textured or softly waved hair select a medium (120°C) to low setting (90°C).

**Warning:**
**Some steam could be produced during the straightening; this is only an**



**Durante el planchado, apoye el aparato sobre una superficie resistente al calor. Las partes calentadoras del aparato deben alcanzar una temperatura elevada para obtener resultados óptimos: no apoye dichas partes sobre el cable de alimentación, no las ponga en contacto con superficies no resistentes al calor (plástico, madera, papel, etc.) y las mantenga lejos de sustancias inflamables.**

## DISPOSITIVOS

Sólo en el modelo **CERAMIC IONO 1400**, el aparato está dotado del dispositivo **Ionic Technology**, que emite iones negativos durante el planchado, neutralizando los iones positivos; de esta manera se elimina la carga electrostática del cabello evitando que el mismo sea deshidratado y crespo.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

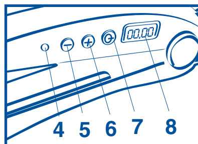
- Antes de llevar a cabo cualquier operación de limpieza, apague la plancha presionando el interruptor ON/OFF (7), cerciorándose de que la señal luminosa (4) y la pantalla (8) estén apagadas.
- Desconecte la clavija de la toma de corriente y espere a que el aparato esté completamente frío.
- Limpie el cuerpo del aparato y las placas utilizando exclusivamente un paño suave ligeramente humedecido.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.
- No utilice sustancias químicas o abrasivas.

Termozeta S.p.A. se riserva el derecho de aportar modificaciones técnicas y/o estéticas a los propios productos al fin de mejorar las prestaciones.

**Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy**

## PUESTA EN MARCHA

- Desenrolle completamente el cable de alimentación (12) y conecte la clavija a una toma de corriente adecuada.
- Presione el interruptor ON/OFF (7) para encender el aparato. La pantalla (8) indica la temperatura de 140°C programada automáticamente al encender el aparato. La señal luminosa (4) se ilumina poniéndose roja hasta que la plancha alcanza la temperatura indicada en la pantalla; al alcanzar dicha temperatura, la luz se pone verde. Durante el uso, la señal luminosa cambia automáticamente de color indicando que la temperatura de la plancha se mantiene constante.




- Para programar la temperatura, presionar los pulsadores (6) (+) y (5) (-) para aumentar o disminuir 5°C a la vez la temperatura de calentamiento de la plancha (temperatura mínima 90°C, temperatura máxima 180°C).
- Coloque el mechón de pelo entre las dos placas y cierre el aparato, ejerciendo una ligera presión sobre el mango.
- Deslice la plancha a lo largo de los mechones, desde la raíz hasta las puntas, con cuidado de no acercar las placas a la cara al cutis.
- Repita la operación hasta obtener el resultado deseado.
- Cuando haya terminado, presione el interruptor ON/OFF (7) para apagar el aparato.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente y deje enfriar el aparato sobre una superficie resistente al calor.

**CONSEJOS**
- Le aconsejamos que planche su cabello empezando por temperaturas bajas para pasar gradualmente a temperaturas más altas.
- Si su cabello es grueso, rizado o muy ondulado, seleccione una temperatura media (120°C) o alta (160°C).
- Si su cabello es delgado o poco ondulado, seleccione una temperatura media (120°C) o baja (90°C).

**Atención:**
**Durante el planchado puede generarse vapor a causa de un exceso de humedad en el cabello.**



**excessive hair wetness.**
**During the straightening phase, lean the appliance on heat resistant surfaces. The heating parts of the appliance reach a high working temperature, which is essential to obtain a good result. For this reason the heating parts must not come into contact with the feeding cable and with surfaces that are not heat-resistant (plastic, wood, paper, etc.) and they must not be positioned near flammable substances.**

## DEVICES

Only with the model **CERAMIC IONO 1400**, the appliance is supplied with the device **Ionic Technology**, which emits negative ions during the straightening, neutralising positive ions: the effects that this type of straightening produces is that electrostatic charges are eliminated from the hair so it is less dehydrated and frizzy.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- **Before carrying out any cleaning operation turn off the tong by bringing the button ON/OFF (7) in OFF position = turned off. Make sure that the warning light (4) and the display (8) are off.**
- **Disconnect the plug from the current socket and wait that the appliance is completely cooled down.**
- Clean the appliance body and the tongs using exclusively a soft and slightly wet cloth.
- Never immerse the appliance in water or other liquids.
- Don't use chemical or abrasive substances.


**Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy**

## INFORMATIONS GENERALES



- **Ce manuel est partie intégrante de l'appareil et doit être lu attentivement avant toute utilisation car il contient d'importantes indications sur la sécurité en matière d'installation, d'utilisation et de maintenance. Il doit donc être conservé avec soin durant toute la durée de vie de l'appareil.**
- Après avoir enlevé l'emballage, contrôler l'intégrité de l'appareil. En cas de doutes, veiller à ne pas l'utiliser avant de vous être adressé à un centre d'assistance après-vente autorisé par TERMOZETA.
- Ne pas laisser les emballages (sachets en plastique, polystyrènes expansés, clous, etc.) à la portée des enfants ou des personnes handicapées car ils peuvent se révéler dangereux.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que sa tension de fonctionnement correspond à celle de l'habitation. En cas de doutes, il est nécessaire de s'adresser à un technicien qualifié.
- Il est déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des prises multiples et des rallonges. En cas de nécessité, n'utiliser que des dispositifs homologués et conformes aux normes de sécurité en vigueur après avoir contrôlé leur compatibilité avec la puissance de l'appareil. En cas de doutes, il est nécessaire de s'adresser à un technicien qualifié.
- **Toute installation non conforme aux points précédents peut compromettre votre sécurité et n'est plus couverte par la garantie.**
- L'appareil est destiné uniquement à un emploi domestique pour le lissage des cheveux.
- Pour des raisons de sécurité, veiller à:
  - ne pas utiliser l'appareil pieds nus ou avec les mains et les pieds mouillés ;
  - ne pas utiliser l'appareil en dehors de l'habitation ;
  - ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie…);
  - ne pas permettre aux enfants et aux personnes handicapées d'utiliser cet appareil ;
  - ne jamais tirer sur le câble d'alimentation ou sur l'appareil lui-même pour le débrancher ;
  - ne pas laisser l'appareil branché et sans surveillance;
  - ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- **Le câble d'alimentation de l'appareil ne doit jamais être remplacé par l'utilisateur lui-même.** En cas de nécessité, il est important de s'adresser à



Termozeta o a personal profesionalmente especializado.

- En caso de avería y/o de mal funcionamiento del aparato, apáguenlo y no lo manipulen. Para la eventual reparación, diríjanse a un centro de asistencia autorizado por TERMOZETA y soliciten el uso de recambios originales.
- Cuando el aparato no se pueda utilizar nunca más, córtenle el cable de alimentación después de haber quitado el enchufe de la toma de corriente. Para el desecho, aténganse a las normas en vigor de su lugar de residencia.
- Termozeta no se puede considerar responsable de eventuales daños a personas, animales o cosas causados por una instalación equivocada o que deriven de un uso inadecuado, erróneo o irracional.

## INSTRUCCIONES DE USO

### PARA SU SEGURIDAD

- **No utilice nunca el aparato cerca de bañeras, lavabos, recipientes, etc. llenos de agua u otros líquidos.**
- Para una mayor protección, se recomienda instalar en el circuito eléctrico de alimentación del baño un dispositivo con corriente diferencial, cuya corriente diferencial de funcionamiento nominal no sea superior a 30 mA. Solicite consejo a su instalador.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté conectado a la toma de corriente.
- No toque las placas cuando el aparato está funcionando ya que alcanzan temperaturas elevadas.

### ANTES DE UTILIZAR EL APARATO

- Lávese y desenrédese el cabello.
- Séquese el cabello, peinándolo desde la raíz hasta las puntas.
- Antes de utilizar el aparato, no aplique sobre el cabello productos como laca, gel, mousse, etc. No utilice el aparato sobre cabello sintético o pelucas.
- Divida el cabello en mechones, utilizando horquillas, y comience a plancharlos desde la nuca en dirección a la frente.
- Después de haber utilizado el aparato algunas veces, logrará establecer la duración del planchado y la temperatura óptima de uso.

## PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD



- **Este librito acompaña al aparato y tiene que leerse con atención antes del uso porque ofrece importantes indicaciones inherentes a la seguridad de la instalación, del uso y de las operaciones de mantenimiento. Consérvenlo para posibles consultas.**
- Después de haber quitado el embalaje, asegúrense de la integridad del aparato. En caso de duda, no lo utilicen y diríjanse a un centro de asistencia autorizado por TERMOZETA.
- No dejen los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.) al alcance de los niños o de personas discapacitadas, ya que son potenciales fuentes de peligro.
- Antes de poner el enchufe en la toma de corriente comprueben que la tensión de funcionamiento del aparato corresponda con la de su vivienda. En caso de duda, diríjanse al personal profesionalmente especializado.
- Se desaconseja el uso de adaptadores, de tomas múltiples y de extensiones. Si es necesario, utilicen exclusivamente dispositivos homologados y que cumplan con las vigentes normas de seguridad asegurándose de que sean compatibles con la potencia del aparato. En caso de duda, diríjanse al personal profesionalmente especializado.
- **Cualquier instalación que no cumpla con lo especificado podrá comprometer su seguridad y podrá hacer vencer la garantía.**
- El aparato está destinado exclusivamente a uso doméstico para el planchado del cabello.
- Por motivos de seguridad presten atención a:
  - no usar el aparato con los pies descalzos y con las manos o los pies mojados
  - no usar el aparato fuera del ambiente doméstico
  - no dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (sol, lluvia…)
  - no permitir que el aparato sea utilizado por niños o personas discapacitadas
  - no tirar nunca del cable de alimentación o del aparato mismo para quitar el enchufe de la toma de corriente
  - no dejar el aparato conectado a la red eléctrica sin vigilancia
  - no inmergir nunca el aparato en el agua o en otros líquidos.
- **El cable de la alimentación del aparato no deberá ser sustituido por el usuario.** Si es necesario, diríjanse a un centro de asistencia autorizado por



un centre après-vente autorisé par Termozeta ou à un technicien qualifié.
- En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre sans chercher à l'ouvrir. Pour toute réparation, il est nécessaire de s'adresser à un centre après-vente autorisé par TERMOZETA et d'exiger des pièces de rechange originales.
- Au terme de sa durée d'exercice, rendre l'appareil inutilisable en coupant le câble d'alimentation après l'avoir débranché. Pour son rebus, il est nécessaire de se conformer aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.
- Termozeta ne pourra être tenue responsable des dommages à personnes, animaux ou choses causés par une installation erronée ou un usage impropre, non correct et irresponsable.

## INSTRUCTIONS

### POUR VOTRE SECURITE



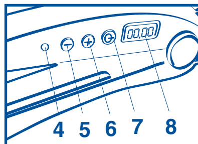
- **N'utilisez jamais l'appareil à proximité de baignoires, lavabos, récipients, etc. remplis d'eau ou de toute autre substance liquide.**
- Pour une meilleure protection, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique qui alimente la salle de bains un dispositif à courant différentiel, avec un courant différentiel de fonctionnement nominal inférieur ou égal à 30 mA. Demandez conseil à votre technicien.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché à la prise de courant.
- Ne touchez pas les plaques quand l'appareil est en marche car elles atteignent des températures élevées.

### PREPARATION DES CHEVEUX

- Laver les cheveux normalement et enlever tous les noeuds.
- Procéder au séchage des cheveux en les brossant de la racine jusqu'aux pointes.
- Avant d'utiliser l'appareil, n'appliquez sur les cheveux aucun produit tel que de la laque, du gel, de la mousse, etc. Ne pas utiliser sur les cheveux synthétiques ou les perruques.
- Diviser les cheveux en mèches en utilisant des pinces et commencer à lisser les mèches en partant de la nuque et en finissant par le front.
- A force d'utiliser l'appareil, vous apprendrez à connaître pendant combien de temps vos cheveux devront rester sous la plaque pour obtenir le résultat voulu.

## MISE EN MARCHE

- Déroulez complètement le câble d'alimentation (12) et branchez l'appareil à une prise de courant.
- Mettre l'interrupteur ON/OFF (7) en position ON=allumé. Une température de 140°C apparaît sur l'afficheur (8): c'est la température établie toutes les fois que l'appareil est mis en marche. Le témoin lumineux (4) s'allume et devient rouge en restant de cette couleur jusqu'à atteindre la température indiquée sur l'afficheur. Une fois la température atteinte, le témoin devient vert. Pendant l'emploi le témoin change automatiquement de couleur pour indiquer que la température de la plaque reste constante.




- Pour établir la température presser les boutons (6) (+) et (5) (-) pour augmenter ou diminuer de 5°C à la fois la température de réchauffement de la plaque (température minimale 90°C, température maximale 180°C).
- Insérer les mèches une à une entre les deux plaques et fermer l'appareil en exerçant une légère pression sur la poignée.
- Faire glisser la plaque sur toute la longueur des cheveux, de la racine jusqu'à la pointe, en faisant attention à ne pas approcher les plaques chaudes du visage ou de la peau.
- Répéter l'opération jusqu'à obtenir le résultat voulu.
- Pour finir, mettre l'interrupteur ON/OFF (7) en position OFF=éteint.
- Débrancher l'appareil de la prise de courant et le laisser refroidir sur une surface résistante à la chaleur.

**RECOMMANDATIONS**

- On vous conseille de faire des essais de lissage des cheveux à partir d'une température basse jusqu'à atteindre graduellement des températures plus élevées.
- Pour des cheveux gros, frisés ou très ondulés, choisir une température moyenne (120°C) ou élevée (160°C).
- Pour des cheveux fins ou peu ondulés, choisir une température moyenne (120°C) ou basse (90°C).

**Attention :**
**Pendant le lissage, de la vapeur pourrait se dégager ; il s'agit de**



- Für dicke, lockige or sehr wellte Haare wählen Sie eine Durchschnittstemperatur (120°C) oder eine höhe Temperatur (160°C) aus.
- Für dünne oder wenig wellte Haare wählen Sie eine Durchschnittstemperatur (120°C) oder eine niedrige Temperatur (90°C) aus.

**Achtung:**
**Während des Glättens der Haare könnte Dampf entstehen; es handelt sich dabei um Feuchtigkeit, die aus den Haaren aufsteigt.**
**Während des Glättens legen Sie das Gerät auf wärmeresistenten Oberflächen ab. Die Heizteile des Geräts erreichen eine höhe Arbeitstemperatur: das ist wesentlich, um ein sehr gutes Ergebnis zu haben. Aus diesem Grund dürfen nicht die Heizteile auf das Speisekabel und auf Oberflächen, die nicht wärmeresistent (Kunststoff, Holz, Papier, usw.) sind, oder in der Nähe von entflammbaren Stoffen abgelegt werden.**

## VORRICHTUNGEN

Nur das Modell **CERAMIC IONO 1400** ist mit der Vorrichtung **Ionic Technology** ausgerüstet, die negative Ionen während des Glättens erzeugt, und dabei die positiven Ionen neutralisiert: der erzeugte Effekt dieses Glättevorgangs ist es, die elektrostatischen Spannungen der Haare zu verhindern und diese weniger trocken zu halten.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- **Bevor Sie irgendwelche Reinigungsarbeiten durchführen, stellen Sie den Schalter EIN/AUS auf AUS (7) und prüfen Sie, ob die Leuchte (4) und das Display (8) ausgeschaltet sind.**
- **Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.**
- Reinigen Sie den Körper des Geräts und die Glätteisen nur mit einem weichen und leicht feuchten Tuch.
- Das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Keine ätzenden oder abreibenden Substanzen benutzen.

Termozeta S.p.A. behält sich das Recht vor, an den Produkten technische und/oder ästhetische Änderungen zur Verbesserung der Leistungen vorzunehmen.

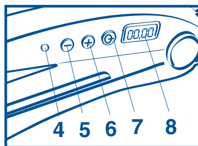
**Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy**

verwenden.

- Teilen Sie die Haare in Büschel, indem Sie Haarklammern verwenden und beginnen Sie, die Haarbüschel zu glätten, indem Sie am Hals beginnen und nach vorne in Richtung Gesicht weiterarbeiten.
- Mit der Verwendung des Geräts können Sie bestimmen, für wie lange die Haare Ihre Form behalten müssen, um das gewünschte Ergebnis zu erhalten.

## INBETRIEBNAHME

- Wickeln Sie das Stromkabel (12) komplett auf und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
- Stellen Sie den Schalter EIN/AUS (7) auf EIN. Auf dem Display (8) wird die Temperatur von 140°C angezeigt: sie ist automatisch eingestellt, jedesmal das Gerät eingeschaltet wird. Die Leuchte (4) blinkt rot und bleibt erleuchtet, solange das Glätteisen die auf dem Display angezeigte Temperatur erreicht hat. Wenn die eingestellte Temperatur erreicht wird, blinkt die Leuchte grün. Beim Betrieb wechselt die Leuchte Farbe automatisch: das bedeutet, dass die Temperatur des Glätteisens konstant behalten wird.




- Um die Temperatur einzustellen, drücken Sie die Tasten (6) (+) und (5) (-), um die Heiztemperatur des Glätteisens jedes Mal 5°C zu erhöhen oder zu vermindern (Tiefsttemperatur 90°C, Höchsttemperatur 180°C).
- Führen Sie jede Locke zwischen den zwei Glätteisen und schließen Sie das Gerät, indem Sie einen leichten Druck auf den Griff ausüben.
- Lassen Sie die Haare der gesamten Länge nach durch das Glätteisen laufen, von der Wurzel bis zur Haarspitze, wobei Sie darauf achten müssen, das heiße Gerät nicht zu nahe an das Gesicht oder an die Haut zu führen.
- Wiederholen Sie den Vorgang, bis das gewünschte Ergebnis erreicht wird.
- Am Ende des Betriebs stellen Sie den Schalter EIN/AUS (7) auf AUS, um das Gerät auszuschalten.
- Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät auf einer wärmeresistenten Unterlage abkühlen.

### EMPFEHLUNGEN

- Es wird empfohlen, am Anfang niedrige Temperaturen und dann schrittweise höhere Temperaturen zu verwenden, um die Haare zu glätten.



**l'humidité en excès des cheveux.**
**Pendant la phase de lissage, appuyer l'appareil sur des surfaces résistantes à la chaleur. Les parties réchauffantes de l'appareil atteignent une température de travail élevée, ce qui est essentiel pour obtenir un résultat optimal. Pour cette raison, il ne faut ni appuyer les parties réchauffantes sur le câble d'alimentation ni les mettre en contact avec des surfaces qui ne sont pas résistantes à la chaleur (plastique, bois, papier, etc.) ou près de substances inflammables.**

## DISPOSITIFS

Seul le modèle **CERAMIC IONO 1400** est pourvu du dispositif **Ionic Technology**, qui émet des ions négatifs pendant le lissage, neutralisant ainsi les ions positifs: cela permet d'éliminer les charge électrostatiques des cheveux et de les rendre moins déshydratés et crépus.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- **Avant d'effectuer toute opération de nettoyage, éteignez la plaque en mettant la touche ON/OFF (7) en position OFF=éteint. S'assurer que le témoin lumineux (4) et l'afficheur (8) soient éteints.**
- **Débrancher l'appareil et attendre qu'il soit complètement refroidi.**
- Nettoyer le corps de l'appareil et les plaques à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide.
- Ne jamais immerger l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres substances liquides.
- Ne pas utiliser de substances chimiques ou abrasives.

Termozeta S.p.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques et/ou esthétiques à ses propres produits afin d'en améliorer les prestations.

**Termozeta S.p.A. - Via Magenta, 41/43 - 20010 Bareggio (MI) Italy**

## SICHERHEITSVORSCHRIFTEN



- **Dieses Heft ist ein wichtiger Teil des Geräts; es muss vor der Benutzung aufmerksam gelesen werden, weil es wichtige Angaben für seine sichere Installation, Benutzung und Wartung liefert. Bewahren Sie es sorgfältig auf.**
- Kontrollieren Sie nach Entfernen der Verpackung, dass das Gerät vollständig ist. In Zweifelsfällen benutzen Sie es nicht, sondern wenden sich an einen von TERMOZETA autorisierten Kundendienst.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styropor, Nägel, usw.) nicht in Reichweite von Kindern oder Minderbefähigten, weil es mögliche Gefahrenquelle ist.
- Vor Einstecken des Steckers in die Steckdose prüfe man, ob die Betriebsspannung des Geräts mit der in Ihrer Wohnung übereinstimmt. In Zweifelsfällen wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Zwischenstecker, Doppelstecker und Verlängerungsschnüre sollten nicht verwendet werden. Wenn es unvermeidbar ist, verwenden Sie nur zugelassene und den Sicherheitsvorschriften entsprechende Vorrichtungen und vergewissern Sie sich, dass diese mit Ihrer Anlage und mit den technischen Daten des Geräts kompatibel sind. Wenden Sie sich in Zweifelsfällen an einen Fachmann.
- **Jede Installation, die nicht den obigen Angaben entspricht, kann Ihre Sicherheit gefährden und lässt die Garantie verfallen.**
- Das Gerät darf ausschließlich für den Hausgebrauch für das Trocknen von Haaren verwendet werden.
- Aus Sicherheitsgründen achten Sie auf Folgendes:
  - das Gerät nicht barfuß oder mit nassen Händen oder Füßen benutzen
  - das Gerät nicht im Freien benutzen
  - das Gerät nicht den Witterungseinflüssen aussetzen (Sonne, Regen …)
  - das Gerät nicht von Kindern oder Minderbefähigten benutzen lassen
  - nie am Stromkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen
  - das ans Stromnetz angeschlossene Gerät nicht unbeaufsichtigt lassen
  - das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

••• DEUTSCH

- **Das Stromkabel darf nicht vom Benutzer ausgetauscht werden.** Wenn erforderlich, wenden Sie sich an ein von TERMOZETA autorisiertes Kundendienstzentrum oder an einen Fachmann.
- Bei Beschädigung und/oder nicht einwandfreiem Funktionieren das Gerät ausschalten und nicht selber Hand anlegen. Für eventuelle Reparaturen wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Kundendienstzentrum von TERMOZETA und verlangen Sie die Verwendung von Originalersatzteilen.
- Wenn das Gerät nicht mehr verwendet werden soll, legen Sie es bitte still, indem Sie nach Herausziehen aus der Steckdose das Versorgungskabel abschneiden. Für die Entsorgung beachten Sie bitte die geltenden Vorschriften an Ihrem Wohnort.
- Termozeta kann nicht für eventuelle Schäden an Personen, Tieren oder Sachen haftbar gemacht werden, die auf falsche Installation oder missbräuchliche, falsche oder unsachgemäße Benutzung zurückzuführen sind.

## GEBRAUCHSANLEITUNG

### FÜR IHRE SICHERHEIT



- **Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Behälter, usw., die voller Wasser oder anderen flüssigen Substanzen sind.**
- Um eine höhere Sicherheit zu gewährleisten, empfiehlt es sich, im Stromkreislauf für Ihr Bad eine Differenzialvorrichtung einzubauen, dessen Nominalleistung nicht 30 mA übersteigt. Fragen Sie Ihren Installateur nach weiteren Hinweisen.
- Niemals das Gerät unbeaufsichtigt lassen, wenn der Stecker noch in der Steckdose steckt.
- Die Glätteisen nicht berühren, wenn das Gerät eingeschaltet ist, weil sie höhe Temperaturen erreichen.

### VORBEREITUNG DER HAARE

- Waschen Sie die Haare wie üblich und entfernen Sie alle Knoten.
- Fahren Sie mit dem Trocknen der Haare fort, indem Sie von den Haarwurzeln bis zu den Haarspitzen kämmen.
- Bevor Sie das Gerät benutzen, verwenden Sie keine Produkte wie Lack, Gel, Mousse etc. in den Haaren. Nicht für synthetische Haare oder Perücken